

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

RAGE

Original Instructions



EN

FR

IT

NL

The logo for Evolution, featuring the word "evOLUTION" in a bold, sans-serif font. The lowercase "e" is white, while the rest of the word is black. A grey swoosh underline is positioned above the "e" and extends to the right, ending under the "I". A registered trademark symbol (®) is located at the top right of the word.

evOLUTION®

EN

FR

ITALIANO

Traduzione di manuali di istruzioni originali

IT

NL

INDICE

English	Page 2
Français	Page 22
Italiano	Pagina 42
Nederlands	Pagina 62

INTRODUZIONE	Pagina 45
Garanzia	Pagina 45
Specifiche Macchina	Pagina 46
Vibrazioni	Pagina 47
Etichette E Simboli	Pagina 47
Destinazione D'uso Di Questo Strumento Di Potere	Pagina 48
Uso Vietato Di Questo Strumento Di Potere	Pagina 48
MISURE DI SICUREZZA	Pagina 49
Sicurezza Elettrica	Pagina 49
Uso Esterno	Pagina 49
Generali Power Tool Istruzioni Di Sicurezza	Pagina 49
Ulteriori Istruzioni Di Sicurezza	Pagina 53
PER INIZIARE	Pagina 54
Apertura della confezione	Pagina 54
Panoramica della macchina	Pagina 55
Montaggio e preparazione	Pagina 57
Istruzioni per l'uso	Pagina 58
MANUTENZIONE	Pagina 60
Protezione Ambientale	Pagina 60
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA	Pagina 61

IL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI È STATO SCRITTO IN INGLESE

IMPORTANTE

Si prega di leggere attentamente le tesi di istruzioni di sicurezza e di funzionamento. Per la vostra sicurezza, se non siete sicuri su qualsiasi aspetto di utilizzare questa attrezzatura vi preghiamo di consultare la relativa Helpline tecnico, il cui numero può essere trovato sul sito Elettrotensili Evolution. Operiamo Diversi Helplines Durante tutta la nostra organizzazione a livello mondiale, ma un aiuto tecnico è utile disponibile presso il fornitore.

WEB

www.evolutionpowertools.com/register

Complimenti per l'acquisto

o un Evolution Power Tools Machine.

Si prega di completare la registrazione del prodotto 'online', come spiegato nella linea garanzia registrazione A4 opuscolo fornito con la macchina. È utile possibile eseguire la scansione del codice a barre si trova sul volantino A4 con una Smart Phone. Ciò consentirà di convalidare periodo di garanzia della macchina attraverso il sito web Evoluzioni inserendo i tuoi dati e osmanto Garantire un servizio tempestivo, se mai necessario. Ringraziamo di cuore per aver scelto un prodotto da Evolution Power Tools.

EVOLUZIONE DI GARANZIA LIMITATA

Evolution Power Tools si riserva il diritto di apportare miglioramenti e modifiche per la progettazione del prodotto senza alcun preavviso.

Si prega di fare riferimento alla registrazione del foglietto di garanzia e / o la confezione per i dettagli o i termini e le condizioni della garanzia.

Evolution Power Tools sarà, entro il periodo di garanzia, e dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi merci riconosciute come difetti di materiale o di lavorazione. Questa garanzia è nulla se lo strumento è tornato gamba utilizzata al di là delle raccomandazioni del manuale di istruzioni, o se la macchina ha gamba danneggiato accidentalmente, per negligenza o manutenzione non corretta.

Questa garanzia non si applica alle macchine e / o componenti che siano stati alterati, modificati, o modificati in qualsiasi modo, o sottoposti a uso oltre le capacità e le specifiche consigliate. I componenti elettrici sono soggetti a garanzia dei rispettivi produttori. Tutti i beni restituiti difettoso deve essere restituito in porto franco al Evolution Power Tools.

Evolution Power Tools si riserva il diritto di riparare o sostituire con lo stesso o equivalente elemento opzionale. Non vi è alcuna garanzia - scritta o verbale - per accessori di consumo (zoals seguente elenco non esaustivo) lame, frese, trapani, scalpelli o piastre ecc. In nessun caso la Evolution Power Tools è responsabile della perdita o danno risultati ting direttamente o indirettamente dal utilizzo della nostra merce o da qualsiasi altra causa. Evolution Power Tools non è responsabile di eventuali spese sostenute per tali beni o danni conseguenti. Nessun funzionario, dipendente o agente di Evolution Power Tools è autorizzato a rilasciare dichiarazioni orali o di idoneità o di rinunciare a nessuna delle precedenti condizioni di vendita e nessuno è vincolante per Evolution Power Tools.

Domande relative a questa garanzia limitata assumersi essere indirizzate alla società, sedes, oppure chiamare il numero appropriatezza Helpline.

SPECIFICHE

MACCHINA	METRIC	IMPERIAL
Motore (USA) 120v ~ 60Hz	1050W	9A
Motore (UK/EU) 230/240v ~ 50Hz	1050W	5A
Motore (UK) 110v ~ 50Hz	1050W	10A
Nessun Velocità Del Carico	3500min ⁻¹	3500rpm
Carico	6.5kg	14lbs

CUTTING CAPACITIES	METRIC	IMPERIAL
Mild Steel Plate - Spessore Max	6mm	1/4"
Massima di taglio a 90°	55mm	2-1/8"
Massima di taglio a 45°	35mm	1-3/8"

DIMENSIONI LAMA	METRIC	IMPERIAL
Diametro	185mm	7-1/4"
Bore	20mm	3/4"
Numero Di Denti	20	20
Massima Velocità Di	1.7mm	.067"
Spessore	3900min ⁻¹	3900rpm

NOISE & VIBRATION DATI	
Pressione sonora L _{PA}	93 dB(A) K= 3 dB(A)
Livello di potenza sonora L _{WA}	104 dB(A) K= 3 dB(A)
Livello di vibrazione	4.99m/s ² K= 1.5m/s ²

VIBRAZIONI

AVVERTENZA: Durante l'utilizzo della presente macchina l'utente può essere esposto a un livello elevato di vibrazioni che vengono trasmesse alle mani e alle braccia dell'utente stesso. Sussiste la possibilità che l'utente sviluppi la "sindrome delle dita bianche", causata dalle vibrazioni (sindrome di Raynaud). Questa condizione può causare una ridotta sensibilità termica della mano e la perdita di sensibilità generale. Gli utenti che utilizzano gli utensili elettrici in modo regolare o continuativo devono tenere costantemente sotto controllo lo stato delle proprie mani e dita. In presenza di uno dei suddetti sintomi è necessario consultare immediatamente un medico.

- La misurazione e la valutazione degli effetti delle oscillazioni sul sistema delle mani/braccia dell'uomo sono previste dalle seguenti norme: EN ISO 5349-1:2001 e EN ISO 5349-2:2002
- Molti fattori possono influenzare il livello attuale di vibrazioni durante il funzionamento, ad esempio lo stato delle superfici di lavoro e la rispettiva ubicazione, nonché la tipologia e lo stato della lama di taglio utilizzata. Prima di ogni utilizzo è necessario valutare tali fattori e, laddove possibile, adottare procedure di lavoro idonee. La gestione di tali fattori contribuisce alla riduzione degli effetti delle vibrazioni:

Utilizzo:

- Maneggiare la macchina con cautela e lasciare che esegua il proprio lavoro.
- Evitare di esercitare eccessiva forza sugli elementi di comando della macchina.
- Prestare attenzione alla sicurezza e alla stabilità, nonché all'orientamento della macchina durante l'uso.

Superficie di lavoro

- Tenere conto del materiale della superficie di lavoro, nonché dello stato, dello spessore, della robustezza, della durezza e dell'orientamento della medesima.

ETICHETTE DI SICUREZZA E SIMBOLI

AVVERTENZA: Non mettere in funzione l'apparecchio se le etichette di avvertimento e/o pericolo non sono presenti o sono danneggiate. Rivolgersi a Evolution Power Tools per ricevere etichette sostitutive.

Nota: tutti o alcuni dei seguenti simboli possono essere riportati nelle istruzioni d'uso o sul prodotto.

ETICHETTE E SIMBOLI

Simbolo	Descrizione
V	Volt
A	Ampere
Hz	Hertz
Min ⁻¹	Velocità
~	Corrente Alternata
No	Nessun Velocità Del Carico
	Indossare Occhiali Di Sicurezza
	Indossare Una Protezione Acustica
	Non Toccare
	Indossare Protezione Antipolvere
	Leggere Le Istruzioni
	Certificazione CE
	Certificazione CSA
	Attenzione
	Rifiuti Elettrici Ed Apparecchiature Elettroniche
	Doppio Isolamento

DESTINAZIONE D'USO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO

AVVERTENZA: Il presente prodotto è una sega multiuso per troncature e tagli obliqui, appositamente studiata per l'utilizzo con lame di taglio multiuso **Evolution**.

Utilizzare esclusivamente lame di taglio appositamente progettate per la presente macchina e/o espressamente raccomandate da Evolution Power Tools Ltd.

Se la sega è attrezzata con la corretta lama di taglio, è idonea al taglio dei seguenti materiali: Prodotti a base di legno (MDF, legno compensato, legno lamellare, pannelli truciolari, pannelli di fibre compresse ecc.)

NOTA: È possibile anche tagliare in modo sicuro legno contenente chiodi o viti non zincati, a condizione che si proceda con la massima cautela.

UTILIZZO VIETATO DEL PRESENTE UTENSILE ELETTRICO

AVVERTENZA: Il presente prodotto è una sega multiuso per troncature e tagli obliqui e può essere utilizzata solo ed esclusivamente come tale. Il prodotto non può essere modificato in alcun modo né può essere utilizzato per la propulsione di apparecchi o componenti diversi da quelli citati nelle presenti istruzioni d'uso.

AVVERTENZA: Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da bambini né da persone con facoltà psichiche, fisiche, sensoriali e mentali limitate o non in possesso di idonee conoscenze, salvo nel caso in cui la loro incolumità e l'utilizzo sicuro della macchina siano tutelati da una persona competente o abbiano ricevuto corrette istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.

DATI ELETTRICI PER I PAESI UE**IMPORTANTE**

Il presente prodotto è dotato di un cavo e una spina approvati per il paese di destinazione e corrisponde agli standard/requisiti internazionali. Collegare questa sega a una tensione di rete conforme ai dati riportati sulla targhetta identificativa. I cavi o le spine danneggiati devono essere sostituiti con componenti completi e identici all'originale. LasciateVi consigliare da un elettricista qualora aveste dei dubbi.

All'interno del prodotto non sono presenti componenti sostituibili da parte dell'utente, fatta eccezione per quelli indicati nelle presenti istruzioni d'uso. Far sempre eseguire gli interventi di manutenzione da personale manutentore qualificato. Non smontare mai nessun componente del corpo esterno dell'apparecchio se non si è qualificati a tal fine; la presente macchina contiene tensioni pericolose.

UTILIZZO ALL'APERTO

AVVERTENZA: Per proteggersi da pericoli qualora sia necessario utilizzare il presente utensile elettrico all'aperto, non esporlo alla pioggia né utilizzarlo in ambienti umidi. Non posizionare l'apparecchio su una base umida. Utilizzare un banco di lavoro pulito e asciutto, se disponibile.

Come ulteriore misura di protezione, utilizzare un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (salvavita) che interrompa l'alimentazione di corrente non appena la corrente di guasto verso terra superi i 30 mA per 30 ms. Verificare sempre il funzionamento del salvavita prima di mettere in funzione la macchina.

Se è necessario utilizzare un cavo di prolunga, tale cavo deve essere idoneo per l'utilizzo all'aperto e opportunamente contrassegnato. In caso di utilizzo di un cavo di prolunga, è necessario seguire le istruzioni del produttore.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER UTENSILI ELETTRICI

Le presenti avvertenze di sicurezza per utensili elettrici sono eseguite in conformità alle norme EN60745-1:2009 e EN 61029-1:2009.

AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. In caso di mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni sussiste il pericolo di scosse elettriche, incendio e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza per la futura consultazione. Il concetto di "utensile elettrico" utilizzato nelle presenti avvertenze si riferisce all'apparecchio elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o da batteria (senza cavo).

1) Avvertenze generali di sicurezza [sicurezza sul lavoro] per utensili elettrici

- **Mantenere il luogo di lavoro pulito e perfettamente illuminato.** Gli ambienti disordinati e bui favoriscono gli incidenti.
- **Non utilizzare utensili elettrici in ambienti a rischio di esplosione, in cui siano presenti, ad esempio, liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli apparecchi elettrici producono scintille che possono causare l'ignizione di polveri o gas.
- **Mantenere bambini e astanti a debita distanza durante l'esecuzione di lavori con l'utensile elettrico.** La distrazione può causare la perdita di controllo dell'utensile.

2) Avvertenze generali di sicurezza [sicurezza elettrica] per utensili elettrici

- **La spina di collegamento degli utensili elettrici deve essere idonea alla presa elettrica.** Non apportare modifiche alla spina elettrica. Non utilizzare adattatori per spina in caso di utensili elettrici dotati di contatto di sicurezza (messa a terra). Le spine elettriche non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.

- **Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa, ad esempio tubi, termosifoni, fornelli e frigoriferi.**
Sussiste un elevato rischio di scosse elettriche qualora il corpo sia collegato a terra.
 - **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia né utilizzarli in ambienti umidi.** La penetrazione d'acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
 - **Maneggiare con cautela il cavo di alimentazione.** Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per trasportare o appendere l'utensile e non estrarre mai la spina dalla presa elettrica tirando il cavo di alimentazione. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, spigoli taglienti o componenti di apparecchi in movimento. Eventuali cavi elettrici danneggiati o intrecciati aumentano il rischio di folgorazione.
 - **Eseguire lavori all'aperto con l'utensile elettrico solo utilizzando un cavo di prolunga idoneo all'uso in esterni.**
L'utilizzo di un cavo di prolunga adatto all'uso in esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - **Utilizzare un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto in caso qualora non sia possibile evitare di eseguire interventi con l'utensile elettrico in ambienti umidi.**
L'utilizzo di un interruttore differenziale di sicurezza riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3) Avvertenze generali di sicurezza [sicurezza personale] per utensili elettrici**
- **Mantenere sempre la massima concentrazione sul lavoro che si sta eseguendo e utilizzare l'utensile elettrico in modo ragionevole.** Non utilizzare l'utensile elettrico in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di droghe, farmaci o alcolici. Anche un solo attimo di disattenzione durante gli interventi con gli utensili elettrici può causare gravi lesioni.
 - **Utilizzare dispositivi di protezione individuale.** Indossare sempre occhiali protettivi. I dispositivi di protezione individuale, ad esempio una maschera antipolvere, calzature antinfortunistiche antiscivolo, caschetto o protezioni auricolari, conformi alle condizioni di lavoro, riducono il rischio di lesioni.
 - **Evitare l'accensione accidentale dell'utensile.** Prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria e durante il sollevamento o il trasporto dell'utensile, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione Off. Se durante il trasporto dell'utensile viene premuto involontariamente l'interruttore di accensione o se l'utensile viene collegato all'alimentazione di rete allo stato acceso, possono verificarsi gravi infortuni.
 - **Prima dell'accensione dell'utensile elettrico rimuovere tutti gli attrezzi o le chiavi di regolazione.** Una chiave inglese o una chiave per mandrino di trapano, se ancora posizionata su un componente dell'utensile elettrico in movimento, può causare gravi lesioni.
 - **Non sporgersi eccessivamente.** Mantenersi sempre in una posizione stabile e costantemente in equilibrio. Ciò aiuta a mantenere il controllo dell'utensile in situazioni impreviste.
 - **Indossare abbigliamento idoneo.** Non indossare indumenti ampi né gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontano dai componenti in rotazione. Gli indumenti ampi, i gioielli o i capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati in componenti in movimento. Se sono presenti dispositivi collegabili per l'aspirazione e la raccolta di polvere, è necessario collegare anche tali dispositivi e utilizzarli correttamente. L'utilizzo di dispositivi di raccolta della polvere può evitare pericoli connessi alla polvere.

4) Avvertenze generali di sicurezza [utilizzo e cura degli utensili elettrici]

- **Non esercitare una forza eccessiva sull'utensile.** Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'impiego previsto. Con il corretto utensile elettrico è possibile svolgere il lavoro previsto in modo più rapido e sicuro.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore di accensione/spengimento non funziona correttamente.** Un utensile elettrico che non è più attivabile/disattivabile correttamente è pericoloso e deve essere riparato.
- **Estrarre la spina di rete e/o rimuovere la batteria dall'utensile elettrico prima di eseguire regolazioni dell'utensile, sostituire accessori o riporre l'utensile.** Tali misure precauzionali evitano il rischio di accensione accidentale dell'utensile elettrico.
- **Collocare gli utensili elettrici spenti fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'utilizzo dell'utensile elettrico da parte di persone che non siano a conoscenza dell'utensile o delle relative istruzioni d'uso.** Gli utensili elettrici sono pericolosi se maneggiati da utenti inesperti.
- **Gli utensili elettrici devono sempre essere sottoposti a manutenzione.** Verificare che il funzionamento dei componenti in movimento sia corretto, che non siano presenti componenti danneggiati o che non sussistano condizioni particolari che possano compromettere il corretto azionamento dell'utensile. In caso di danneggiamento, l'utensile elettrico deve essere riparato prima dell'uso. Gli utensili elettrici non sottoposti a corretta manutenzione sono causa di molti incidenti.
- **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** Gli utensili da taglio sottoposti ad accurata manutenzione e con lame affilate si incepano raramente e sono più maneggevoli.

- **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte dell'utensile ecc.** esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni d'uso e nel rispetto delle condizioni di lavoro e della tipologia di intervento da eseguire. L'utilizzo dell'utensile elettrico per destinazioni d'uso diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5) Avvertenze generali di sicurezza [manutenzione] per utensili elettrici.

- **Far eseguire gli interventi di manutenzione dell'utensile elettrico esclusivamente da personale qualificato e utilizzando ricambi originali.** In tal modo viene garantita la sicurezza a lungo termine dell'utensile elettrico.

CONSIGLI SULLA TUTELA DELLA SALUTE

AVVERTENZA: Consultare un professionista se si teme che la pittura applicata alle superfici della propria abitazione contenga piombo. Le pitture contenenti piombo devono essere rimosse solo da specialisti. Non tentare di rimuoverle personalmente. Se la polvere si è depositata su una superficie, il contatto mano-bocca può portare all'assunzione di piombo. L'esposizione anche a minime quantità di piombo può causare danni irreversibili al cervello e al sistema nervoso. I neonati e i feti sono particolarmente a rischio.

AVVERTENZA: Alcuni tipi di legno e materiali simili al legno, in particolare MDF (pannelli di fibra a media densità), possono generare polveri dannose per la salute. Durante l'uso della presente sega si raccomanda di utilizzare, oltre al dispositivo di raccolta della polvere, una maschera respiratoria omologata, dotata di filtri sostituibili.

Avvertenze di sicurezza specifiche per l'utilizzo della sega per tagli obliqui

Le seguenti avvertenze di sicurezza specifiche per seghe per tagli obliqui si basano sui requisiti della norma EN 61029-2-9:2009.

SICUREZZA DELLA LAMA DI TAGLIO

AVVERTENZA: Le lame di taglio in rotazione sono estremamente pericolose e possono causare gravi lesioni o mutilazioni. Mantenere sempre le dita e le mani a una distanza di almeno 150 mm dalla lama di taglio.

Non tentare mai di rimuovere il materiale segato quando la testina di taglio non si trovi già in posizione sollevata, la paralama non sia completamente chiusa e la lama di taglio non si sia arrestata completamente.

Utilizzare esclusivamente lame di taglio raccomandate dal produttore e indicate nelle presenti istruzioni d'uso. Tali lame devono inoltre essere conformi ai requisiti della norma EN 847-1.

Non utilizzare lame di taglio danneggiate o deformate. Potrebbero rompersi e causare gravi lesioni all'utente o agli astanti.

Non utilizzare lame di taglio in acciaio superrapido (HSS).

Se l'inserito del tavolo è danneggiato o usurato, deve essere sostituito da un inserto identico, reperibile presso il produttore in base ai dati riportati nelle istruzioni d'uso.

DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE (DPI)

È obbligatorio indossare protezioni auricolari per evitare il rischio di deficit uditivi causati dal rumore. È obbligatorio indossare occhiali protettivi per evitare la possibilità di perdita della vista a causa dell'espulsione di trucioli.

È inoltre consigliabile indossare dispositivi di protezione per le vie respiratorie poiché alcuni tipi di legno e materiali simili al legno, ad esempio MDF (pannelli di fibra a media densità), possono generare polveri tossiche.

Durante l'uso della presente macchina si raccomanda di utilizzare, oltre al dispositivo di raccolta della polvere, una maschera respiratoria omologata, dotata di filtri sostituibili. Durante la movimentazione delle lame di taglio o di materiale grezzo è necessario indossare guanti. Si raccomanda di trasportare le lame di taglio in un supporto, laddove possibile. Durante la movimentazione della sega per tagli obliqui non è consigliato indossare guanti.

FUNZIONAMENTO SICURO

Accertarsi sempre di aver selezionato la lama di taglio corretta per il materiale da tagliare. Non utilizzare la presente sega per tagli obliqui per sezionare materiali diversi da quelli indicati nelle presenti istruzioni d'uso.

Durante il trasporto di una sega per tagli obliqui accertarsi che la lama di taglio sia fissata in posizione inferiore di 90° (in caso di sega per tagli obliqui con funzione di trazione è necessario assicurarsi che le rotaie di scorrimento siano saldamente fissate). Sollevare la macchina afferrando i bordi esterni della piastra di base con entrambe le mani (in caso di sega per tagli obliqui con funzione di trazione il trasporto va eseguito mediante le maniglie in dotazione). La macchina non deve mai essere sollevata o trasportata mediante il paralama inseribile o tramite altri elementi di tale meccanismo di azionamento.

Prima di ogni utilizzo è necessario controllare che il paralama inseribile e il relativo meccanismo non presentino danni e verificare il movimento corretto e ottimale di tutti i componenti mobili.

Mantenere il banco di lavoro e l'area del pavimento privi di tracce di sporco, ivi inclusi segatura, trucioli e sfridi.

Controllare e assicurarsi sempre che il numero di giri indicato sulla lama di taglio corrisponda almeno al regime minimo indicato sulla sega per tagli obliqui. Non deve mai essere utilizzata una lama di taglio contrassegnata da un numero di giri inferiore al regime minimo indicato sulla sega.

Qualora sia necessario utilizzare distanziatori o anelli riduttori, questi devono essere idonei allo scopo previsto e conformi alle raccomandazioni del produttore.

Se la sega per tagli obliqui è dotata di laser, questo non deve essere sostituito con un laser di altro tipo. Se il laser è guasto, deve essere riparato dal produttore o da un suo rappresentante autorizzato.

La lama di taglio può essere sostituita solo in conformità alla descrizione riportata nelle presenti istruzioni d'uso.

Non tentare mai di rimuovere pezzi di sfido altre parti del pezzo in lavorazione quando la testina di taglio non si trovi già in posizione sollevata, la paralama non sia completamente chiusa e la lama di taglio non si sia arrestata completamente.

ESeguire I TAGLI A REGOLA D'ARTE E IN MODO SICURO

A seconda della possibilità, fissare sempre il pezzo da lavorare mediante la morsa bloccapezzo sul banco sega, se in dotazione.

Prima di ogni taglio assicurarsi sempre che la sega per tagli obliqui sia stata montata in una posizione stabile.

Se necessario, la sega per tagli obliqui, in conformità ai dati riportati nelle presenti istruzioni d'uso, può essere montata su un pannello di legno o su un banco di lavoro o fissata a un supporto per sega per tagli obliqui. I pezzi da lavorare lunghi devono essere supportati mediante i supporti in dotazione o su un idoneo cavalletto di lavoro supplementare.

AVVERTENZA: Durante il funzionamento di ogni sega per tagli obliqui è possibile che corpi estranei vengano proiettati contro il viso dell'operatore, causando gravi lesioni oculari. Se necessario, prima di iniziare il lavoro con l'utensile elettrico indossare sempre occhiali protettivi o schermi protettivi di vetro dotati di protezione laterale o una maschera copri-viso completa.

AVVERTENZA: Non mettere in funzione la sega per tagli obliqui qualora manchi anche uno solo dei suoi componenti, ma solo una volta installati tutti i componenti mancanti. L'inosservanza della presente istruzione potrebbe causare gravi lesioni fisiche.

ULTERIORE AVVERTENZA DI SICUREZZA TRASPORTO DELLA SEGA PER TAGLI OBLIQUI

Avvertenze di sicurezza

- La presente sega per tagli obliqui, nonostante la sua forma compatta, è molto pesante. Richiedere pertanto aiuto a persone competenti in caso di necessità di sollevare la sega per evitare di procurarsi lesioni alla schiena.
- Durante il sollevamento mantenere l'utensile vicino al corpo per evitare il pericolo di lesioni alla schiena. Durante il sollevamento piegare le ginocchia e non la schiena. Sollevare l'utensile utilizzando le apposite maniglie presenti su entrambi i lati della piastra di base della macchina.
- Non trasportare mai la sega afferrandola dal cavo di alimentazione. Se la sega viene trasportata afferrandola dal cavo, possono verificarsi danni all'isolamento o ai conduttori con conseguente pericolo di scosse elettriche o incendi.
- Prima di movimentare la sega è necessario serrare le viti di arresto dell'angolo obliquo e di inclinazione e la vite di arresto della slitta per proteggersi da movimenti improvvisi.
- Fissare la testina taglio nella posizione più bassa. Assicurarsi che il perno di arresto della testina di taglio sia completamente scattato in posizione.

AVVERTENZA: Non utilizzare il paralama come "impugnatura di sollevamento". Prima del trasporto della macchina è necessario estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

- Bloccare la lama di taglio nella posizione più bassa mediante il perno di arresto.
- Allentare le viti di arresto dell'angolo di taglio obliquo. Ruotare il tavolo in una delle posizioni di fincorsa.

- Fissare il tavolo in questa posizione mediante la vite di arresto.
- Utilizzare le due impugnature di trasporto a incavo, presenti su entrambi i lati della piastra di base della macchina, per il trasporto della macchina.

Posizionare la sega su un piano di lavoro sicuro e stabile ed eseguire un controllo accurato della sega.

Controllare in particolare il funzionamento di tutti i dispositivi di sicurezza prima di mettere in funzione la macchina.

MESSA IN FUNZIONE – ESTRAZIONE DELLA MACCHINA DALL’IMBALLO

AVVERTENZA: Il presente imballaggio contiene oggetti taglienti. Prestare la massima attenzione durante la rimozione dall’imballo. Per il sollevamento, il montaggio e il trasporto della presente macchina possono essere necessarie due persone. Montare la macchina mediante gli accessori in dotazione, presenti nell’imballaggio.

Controllare attentamente che la macchina si trovi in condizioni ottimali e verificare il contenuto in base all’elenco dei componenti riportato nelle istruzioni d’uso. Assicurarsi anche che tutti i componenti siano presenti in modo completo.

Qualora dovessero mancare componenti, la macchina deve essere restituita al rivenditore, insieme agli accessori, nell’imballaggio originale.

Non gettare l’imballaggio ma conservarlo in un luogo sicuro per l’intera durata della garanzia.

Smaltire quindi l’imballaggio in modo compatibile con l’ambiente. Se possibile, provvedere al suo riciclaggio. Non lasciare che i bambini giochino con sacchetti di plastica vuoti. Sussiste il pericolo di soffocamento.

COMPONENTI IN DOTAZIONE

Descrizione	Codice
Manuale di istruzioni	1
Lama multiuso 185 mm (installata)	1
Chiave a brugola	1
Scarico Porta di scarico	1
Guida parallela	1
Valigetta	1

ULTERIORI ACCESSORI

Oltre agli articoli standard eccesso di offerta con questa macchina i seguenti accessori Evolution alsoavailable dal negozio online www.evolutionpowertools.com o dal vostro rivenditore locale.

Descrizione	Codice
RAGE Lama	RAGE 185
Diamond Lama	DIAMOND 185

DESCRIZIONE DELLA MACCHINA



1. ON / OFF TRIGGER INTERRUETTORE

2. IMPUGNATURA SUPPLEMENTARE FRONT

3. SCARICO PORT

4. LOWER BLADE GUARD

5. EQUIPAGGIAMENTO LAMA IN SITU

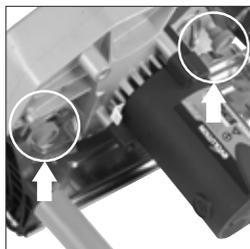


Fig. 1



Fig. 2

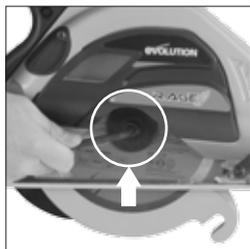


Fig. 3

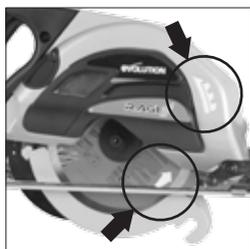


Fig. 4

GUIDA INTRODUTTIVA

Installazione o rimozione di una lama

ATTENZIONE: Utilizzare soltanto lame originali Evolution progettate per questa macchina. Assicurarsi che la velocità massima della lama sia compatibile con la macchina. **Eseguire questa operazione soltanto quando la macchina è scollegata dalla rete elettrica.**

Nota: Si raccomanda all'operatore di utilizzare occhiali di protezione quando maneggia la lama durante l'installazione e la sostituzione.

1. Collocare la sega su una superficie piana e sicura.
2. Rimuovere il raccoglitore di trucioli dalla macchina svitando le (2) grandi viti ad alette. **(Fig. 1)**

Nota: Le viti ad alette del raccoglitore di trucioli sono "vincolate" e non possono essere rimosse dalla macchina.

3. Bloccare l'albero della macchina utilizzando il blocco dell'albero. **(Fig. 2)**
4. Utilizzando la chiave a brugola in dotazione allentare e rimuovere la vite a testa incassata dell'albero e la flangia di guida esterna della lama. **(Fig. 3)**
5. Rimuovere la lama della sega.
6. Pulire con attenzione le flange interne ed esterne di guida della lama prima di installare una nuova lama.
7. Assicurarsi che la direzione delle frecce di rotazione stampate sulla lama corrisponda alla direzione della freccia di rotazione che si trova sul coperchio del raccoglitore di trucioli. **(Fig. 4)**
8. Installare di nuovo la flangia di guida esterna e la vite a testa incassata.
9. Attivare il blocco dell'albero e stringere la vite a testa incassata utilizzando la chiave a brugola.

Nota: La vite a testa incassata ha la filettatura verso destra.

10. Ricollocare il raccoglitore di trucioli e stringere adeguatamente le due viti ad alette.
11. Controllare che il blocco dell'albero sia completamente rilasciato ruotando manualmente la lama.
12. Controllare il funzionamento del coprilama di protezione.

Guida parallela

Una guida parallela (per aiutare durante il taglio trasversale) può essere installata sulla piastra di base della macchina. I bracci della guida devono essere inseriti negli slot rettangolari nei bordi rialzati della piastra di base e scivolare sotto le viti di bloccaggio ad alette. (Fig. 5)

Nota: La guida laterale può essere installata su entrambi i lati della piastra di base e deve essere montata e regolata soltanto con la macchina scollegata dalla rete elettrica.

Regolare la guida laterale in modo che sia alla distanza richiesta dalla lama e serrare le due viti ad alette. Controllare che la guida laterale sia parallela alla lama.

Regolazione della profondità di taglio

Rilasciare la leva di bloccaggio per regolare la profondità di taglio richiesta. Nella maggior parte dei casi la profondità deve essere impostata al massimo a meno che non siano presenti ostacoli sotto la superficie di lavoro. Stringere la leva di bloccaggio adeguatamente per bloccare nella posizione richiesta. (Fig. 6)

Regolazione dell'angolo di taglio

1. Allentare la vite di bloccaggio angolare che si trova nella parte anteriore della sega.
2. Allentare la vite di bloccaggio angolare che si trova sulla parte posteriore della piastra di base della macchina.
3. Inclinare la lama fino all'angolazione richiesta. (Fig. 7)
4. Stringere adeguatamente entrambe le viti di bloccaggio angolare

Nota: Una scala graduata degli angoli (0°-45°) è incorporata nel quadrante "bloccaggio angolare" per aiutare l'impostazione.

CONSIGLI OPERATIVI

Effettuare i controlli di sicurezza di routine ogni volta che la macchina è utilizzata. Controllare che tutte le protezioni di sicurezza funzionino correttamente e che tutte le viti/manopole di regolazione siano strette saldamente.

Controllare che la lama sia fissata e installata correttamente. Controllare anche che si tratti della lama corretta per il materiale da tagliare.

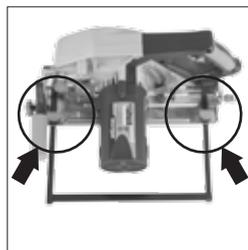


Fig. 5

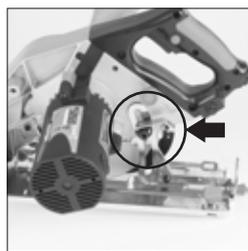


Fig. 6

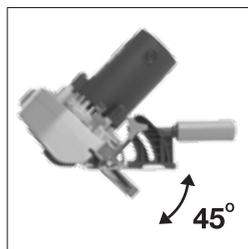


Fig. 7



Fig. 8

Controllare l'integrità del cavo di alimentazione.

Fissare sempre l'oggetto di lavoro su un supporto rigido come un banco o un cavalletto per sega quando possibile.

Interruttore ON/OFF

Questa macchina è dotata di interruttore di avvio sicuro.

Per avviare l'utensile:

- Premere il pulsante del bloccaggio di sicurezza sul manico con il pollice.
- Premere l'interruttore principale per avviare il motore. **(Fig. 8)**

Raccogliitore di trucioli

Questa macchina è dotata di un raccogliitore di trucioli per raccogliere i trucioli di metallo. La piastra di copertura del raccogliitore di trucioli è fornita di una "finestra" trasparente in modo che l'operatore possa vederne il contenuto e, se necessario, svuotarlo.

Per rimuovere e svuotare il raccogliitore di trucioli:

- Allentare le due viti ad alette del raccogliitore di trucioli.
- Estrarre il raccogliitore di trucioli dalla macchina.
- Svuotare il contenuto del raccogliitore di trucioli riversando il raccogliitore in un contenitore per i rifiuti adatto, permettendo al contenuto di fuoriuscire.

Nota: Per mantenere l'efficienza operativa si consiglia di svuotare il raccogliitore quando è pieno per circa il 60%. Smaltire il contenuto del raccogliitore dei trucioli in modo ecologicamente responsabile.

- Ricollocare il raccogliitore di trucioli e stringere saldamente le (2) viti ad alette.

Bocchetta di scarico

Durante il taglio del legno la presa della bocchetta di scarico deve essere collegata al coperchio della bocchetta di scarico del raccogliitore trucioli.

Collegare la presa della bocchetta di scarico

- Rimuovere il coperchio di chiusura della bocchetta di scarico svitando la vite a testa incrociata.
- Rimuovere il coperchio di chiusura dalla bocchetta di scarico e riporlo adeguatamente per utilizzo futuro.

- Installare la presa della bocchetta di scarico al posto del coperchio di chiusura. **(Fig. 9)** I trucioli saranno espulsi dalla presa della bocchetta di scarico durante le operazioni di taglio.

Quando è stato completato il taglio del legno, rimuovere la bocchetta di scarico, riposizionare il coperchio di chiusura e serrare la vite di fissaggio adeguatamente.

CONSIGLI PER IL TAGLIO

L'operatore deve indossare tutti i previsti PPE (Attrezzature per la Protezione Personale) necessari per i lavori manuali. Ciò include occhiali di sicurezza, maschere antipolvere, scarpe antinfortunistiche ecc.

L'operatore deve sempre prestare attenzione alla posizione e al percorso del cavo elettrico.

- Non forzare la macchina.
- Consentire alla velocità della lama della sega di effettuare il proprio lavoro. Il rendimento del taglio non migliorerà se è applicata una pressione eccessiva alla macchina e la vita della lama si ridurrà.
- Durante l'utilizzo della guida parallela, assicurarsi che essa sia effettivamente parallela alla lama. La lama e/o il motore potrebbero danneggiarsi se la macchina è utilizzata con una guida parallela regolata in modo non corretto.
- Per impostare la guida allentare le due viti di fissaggio e regolare la guida nella posizione desiderata. Stringere le viti di fissaggio.
- Collocare il bordo frontale della piastra di appoggio esattamente sull'oggetto di lavoro prima di accendere il motore.
- Quando si avvia un taglio, puntare la linea di taglio sulla linea di taglio della guida, avendo cura di introdurre lentamente la lama nel materiale per non danneggiarne i denti.
- Utilizzare entrambe le mani per spostare la sega attraverso l'oggetto di lavoro.
- Applicare una pressione costante e graduale per muovere la sega in avanti attraverso l'oggetto di lavoro.

Quando è stato completato un taglio rilasciare l'interruttore ON/OFF e consentire alla lama di fermarsi completamente. Non applicare una pressione laterale sul disco della lama nel tentativo di rallentarlo più rapidamente.

ATTENZIONE: Se il motore dovesse arrestarsi o entrare in fase di stallo mentre si sta effettuando un taglio, rilasciare immediatamente l'interruttore e scollegare la macchina dalla rete

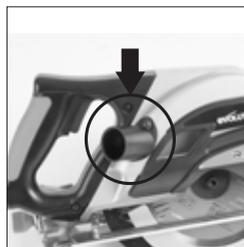


Fig. 9

elettrica. Rimuovere la macchina dall'oggetto di lavoro prima di cercare la causa e di tentare di avviare di nuovo il motore.

Nota: Questa sega è dotata di un dispositivo di protezione contro il sovraccarico elettrico. Esso è stato progettato per prevenire sovraccarichi e conseguenti danni al motore. Se questa caratteristica "si aziona", il motore si arresta e non funzionerà.

Consentire alla macchina di raffreddarsi e poi premere l'"interruttore reset" alla base del manico principale.

MANUTENZIONE

Nota: Qualsiasi manutenzione deve essere effettuata a macchina spenta e scollegata dalla rete elettrica.

Controllare regolarmente che tutte le caratteristiche di sicurezza e le protezioni funzionino correttamente. Utilizzare la macchina soltanto se tutte le protezioni/ caratteristiche di sicurezza sono completamente operative.

Tutti i cuscinetti del motore presenti in questa macchina sono stati lubrificati per la sua durata prevista di vita. Non è richiesta ulteriore lubrificazione.

Utilizzare un panno pulito e leggermente umido per pulire le parti in plastica della macchina. Non utilizzare solventi o prodotti simili che potrebbero danneggiare le parti in plastica.

ATTENZIONE: Non cercare di pulire inserendo oggetti appuntiti attraverso le aperture degli alloggiamenti delle macchine ecc. Le bocchette di ventilazione delle macchine devono essere pulite utilizzando aria compressa secca.

Un'eccessiva formazione di scintille può indicare la presenza di sporcizia nel motore o l'usura delle spazzole al carbonio.

CONTROLLO O SOSTITUZIONE DELLE SPAZZOLE AL CARBONIO

Sostituire entrambe le spazzole al carbonio anche se una sola delle due presenta una lunghezza di carbonio residuo inferiore ai 6mm o se la molla o il filo sono danneggiati o bruciati.

Per rimuovere le spazzole:

- Svitare i tappi di plastica che si trovano sul retro del motore.
- Fare attenzione poiché i tappi sono a molla.
- Rimuovere le spazzole con le loro molle.
- Se è necessaria la sostituzione, cambiare le spazzole e reinserire i tappi.

NOTA: Le spazzole usurate ma ancora utilizzabili possono essere riutilizzate, ma soltanto se sono inserite nella stessa posizione e nello stesso modo in cui sono state rimosse dalla macchina.

- Avviare le nuove spazzole senza carico per circa 5 minuti. Ciò aiuterà il processo di assestamento.

TUTELA DELL'AMBIENTE

Lo smaltimento dei prodotti elettrici non deve essere effettuato con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare nelle strutture preposte. Consultare la propria autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

In accordance with EN ISO 17050-1:2004

**The manufacturer of the product covered by this Declaration is:**

Evolution Power Tools, Venture One, Longacre Close, Holbrook Industrial Estate, Sheffield, S20 3FR.

The manufacturer hereby declares that the machine as detailed in this declaration fulfils all the relevant provisions of the Machinery Directive and other appropriate directives as detailed below. The manufacture further declares that the machine as detailed in this declaration, where applicable, fulfils the relevant provisions of the Essential Health and Safety requirements.

The Directives covered by this Declaration are as detailed below:

2006/42/EC.	Machinery Directive.
2004/108/EC.	Electromagnetic Compatibility Directive.
93/68/EC.	The CE Marking Directive.
2011/65/EU.	The Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical Equipment (RoHS) Directive.
2002/96/EC as amended by 2003/108/EC .	The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

And is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

**EN55014-1 : 2006 • EN55014-2 : 1997+A1 • EN61000-3-2 : 2006 • EN61000-3-3 : 1995+A1+A2
EN60745-1 : 2003+A1 • EN60745-2-5 : 2003 • EN60825-1 : 1994+A1+A2**

Product Details

Description:	RAGE 185mm (7-1/4") MULTIPURPOSE CIRCULAR SAW
Evolution Model No:	RAGE1851 / RAGE1852 / RAGE1852EU
Brand Name:	EVOLUTION
Voltage:	110V / 230V
Input:	50Hz

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of directive has been compiled and is available for inspection by the relevant enforcement authorities, and verifies that our technical file contains the documents listed above and that they are the correct standards for the product as detailed above.

Name and address of technical documentation holder.Signed:  Print: Steven Bulloss: Operations Director.Signed:  Print: Lettie Lui: Product Manager.

Date: 30/12/2012

evOLUTION®

www.evolutionpowertools.com

UK

Evolution Power Tools Ltd
Venture One
Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield
S20 3FR

+44 (0)114 251 1022

US

Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport
Iowa
52806

866-EVO-TOOL

JP

エボリューション
パワーツール株式会社
〒544-0031
大阪府大阪市生野区
鶴橋5丁目21-19

0120-051-415

EU

Evolution Power Tools Ltd
61 Avenue Lafontaine
33560
Carbon-Blanc
Bordeaux

+ 33 (0)5 57 30 61 89

Discover Evolution Power Tools

Visit: www.evolutionpowertools.com or download
the QR Reader App on your smart phone and scan
the QR code (Right).

